-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Myoukou-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150221070850

私、妙高型重巡洋艦、妙高と申します。共に頑張りましょう

I am Myoukou, of the Myoukou-class Heavy Cruisers. Let us work on this together.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/MyoukouKai2-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150221070902

妙高型重巡洋艦、妙高です。最後の日まで、共に頑張り抜きましょう

Myoukou-class Heavy Cruiser, Myoukou. Let's do our best together until the end.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/Myoukou-Library.ogg/revision/latest?cb=20150221070913

ワシントン海軍軍縮条約下で建造された重巡洋艦です。平賀譲氏設計による日本海軍の第一級の戦闘艦です。現代の海上自衛隊のイージス艦にも、その名は受け継がれています。

A heavy cruiser built under the auspices of the Washington Naval Treaty.I'm a first-class warship of the Japanese Navy designed by Yuzuru Hiraga.This name has also been passed on to Aegis destroyers of the modern MSDF.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/32/Myoukou-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150221070924

提督。お呼びになりましたか?

Admiral. Did you call for me?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/Myoukou-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150221070932

何か……、ご用でしょうか?

Is there... something I can help you with?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1c/MyoukouKai2-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150221070939

妙高にお任せ下さいませ。

Please leave it to Myoukou.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/00/Myoukou-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150221070947

もし、難しい話なら、向こうでいたしましょうか?

If its something difficult to say, shall we talk over there?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/MyoukouKai2-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150221070955

かなり難しいお話なら、向こうの部屋でいたしましょう…か?

If it's rather difficult to say, let's move over to the room over there... shall we?

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/62/MyoukouKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150221071005

提督も、とてもお忙しそう…その間に色々とやれることをやっておきましょう。いつ提督がお呼びになってもいいように。

The Admiral seems very busy... In that case, I should do everything I can at hand, so that the Admiral may call on me whenever I'm needed.

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/Myoukou-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150531043558

提督に倒れられたら、私…お疲れの時は少しお休みになってくださいね。妙高のお願いです。

If the Admiral falls, I...please at least rest a bit when you are tired. It is Myoukou's wish.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/39/Myoukou-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150221071019

提督の素晴らしい戦略、戦術、尊敬申し上げています、これからもずっと。

I greatly respect the Admiral's fabulous strategy and tactics, and always shall.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2c/Myoukou-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150221071026

作戦司令部より、ご伝言があるようですよ?

It looks like there is a message for you from Command.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/Myoukou-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150221071038

妙高、参ります

Myoukou, moving out.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/58/MyoukouKai2-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150221071046

重巡、妙高。推して参ります!

Heavy cruiser, Myoukou. Heading forth!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/Myoukou-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150221071053

また、強くなってしまいました

Looks like I'm getting even more stronger.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/MyoukouKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150221071203

装備換装、感謝致します。

Thank you very much for the equipment switch.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Myoukou-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150221071103

これでは、どんどん強くなってしまいますわ。どうしましょう

Oh my. I'm getting stronger and stronger. What should I do?

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f7/MyoukouKai2-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150221071203

これなら私、最後まで戦えそうです!

With this, it feels like I can fight to the end!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0c/Myoukou-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150221071214

どうしましょう

Oh my.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Myoukou-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150221071237

また、強くなってしまいました

Looks like I'm getting even more stronger.

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/MyoukouKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150221071248

ありがとうございます、提督。

Thank you very much for the equipment switch.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Myoukou-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150221071256

ここは…静かですね。

It's quiet here.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e0/Myoukou-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150221071304

私のような者が、お休みを頂いても良いのでしょうか。

Are you sure that someone like myself would be allowed to rest?

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Myoukou-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163745

工廠で、艦の修復が完了したようですわ。

The repairs should be completed.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e4/Myoukou-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150221071311

あら、新しい仲間をお迎えしますね

Oh, I'll go greet our new addition.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fb/Myoukou-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150221071325

艦隊帰投です。素晴らしい戦果ですね!

The fleet has returned. With wonderful results!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/91/Myoukou-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150221071333

この戦い、退くわけには参りませんわ!

We must not stand down from this battle!

-----Kai Ni-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/62/MyoukouKai2-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150221071343

この妙高、妹達のためにも、最後まで戦いぬく覚悟です!

This Myoukou, for the sake of my sisters, is prepared to fight to the bitter end!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a6/Myoukou-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150221071350

撃ちます!

Firing!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/21/Myoukou-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150221071356

第一・第二主砲、斉射、始めます!

Guns No.1 and 2, opening fire!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5e/Myoukou-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150221071405

致し方ありません…追撃戦に移行します!

Then there's no other choice... Moving to pursue!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0a/Myoukou-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150221071415

もう、降参して下さい!

Please, just surrender!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f9/Myoukou-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150221071425

他の皆さんの努力の結果です、皆さんを褒めてあげて下さいね

It's all thanks to everyone's hard work. Do commend them, would you please?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Myoukou-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150221071601

ああっ!…まだ…引けません…!

Aah! ...I...can't stand down yet!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9d/Myoukou-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150221071515

もうやめてください!

Please, no more!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Myoukou-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150221071523

これ以上…私にどうしろと言うのですか…

What else... can I possibly do...?

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Myoukou-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150221071534

また…来世で…さようなら…

See you... in another life... good bye.

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Myoukou-00.ogg/revision/latest?cb=20150316172552

深夜0時。もうこんな時間。1日は早いものですね、提督

0000 hours at night. It's already this late. The day goes fast, doesn't it Admiral?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/Myoukou-01.ogg/revision/latest?cb=20150316172556

マルヒトマルマル。提督、あまり深夜まで無理してはお体に障りますよ

0100 hours. Admiral, pushing yourself too hard might be tough on your health.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Myoukou-02.ogg/revision/latest?cb=20150316172601

マルフタマルマル。あとはこの妙高が目を通しておきますから、ね? ていと…あぁっ…

0200 hours. This Myoukou will look over the remainder, okay? Admi-... Oh...

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Myoukou-03.ogg/revision/latest?cb=20150316172606

マルサンマルマル。急に提督が毛布を掛けてくれたから。私びっくりしました

0300 hours. No, I was just taken by surprise when you put the blanket over me.

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Myoukou-04.ogg/revision/latest?cb=20150316172611

マルヨンマルマル。提督、これはどうしましょう? あら? 提督、お休みですか?

0400 hours. Admiral, what should I do with this? Oh? Admiral, are you sleeping?

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4f/Myoukou-05.ogg/revision/latest?cb=20150316172618

マルゴーマルマル。提督がお休みのうちに書類は私が全て処理しておかないと

0500 hours. I better take care of everything while the Admiral's asleep.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Myoukou-06.ogg/revision/latest?cb=20150316172620

マルロクマルマル。んぁ…もう朝か。提督のお仕事は大変。あら、来客かしら?

0600 hours. Hngh... It's morning. The Admiral's job certainly is a tough one. Oh, a visitor?

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c4/Myoukou-07.ogg/revision/latest?cb=20150316172627

マルナナマルマル。はぁい! あぁ足柄でしたか。どうしたの、目を丸くして?

0700 hours. Coming! Oh, Ashigara, what's wrong? You look surprised?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b9/Myoukou-08.ogg/revision/latest?cb=20150316172629

マルハチマ…あぁ、おはようございます。足柄が先ほど …提督? 顔色が優れませんね

0800 ho-... Ah, good morning. Ashigara was here just... Admiral? You don't look so good.

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a7/Myoukou-09.ogg/revision/latest?cb=20150316172643

マルキュウマルマル。はぁ…提督? 足柄との朝食会議の約束を忘れてたんですね

0900 hours. (Sigh) ...Admiral? You forgot your appointment with Ashigara for a discussion over breakfast, didn't you.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/65/Myoukou-10.ogg/revision/latest?cb=20150316172649

ヒトマルマルマル。もう。私からも謝っておきますね。ところでこの書類ですが

1000 hours. Goodness. I'll make sure to apologize to her in your stead. By the way, about this document...

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Myoukou-11.ogg/revision/latest?cb=20150316172658

ヒトヒトマルマル。そうですね。お昼は執務室で早めの昼食をとりながら作業ですね

1100 hours. Yes, I suppose we'll have an early lunch while we work.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Myoukou-12.ogg/revision/latest?cb=20150316172702

ヒトフタマルマ…。あぁ…また来客?どうぞ! え…羽黒? どうして涙目!? あぁ行かないで!

1200 hou- Oh... another visitor? Come in! Eh-... Haguro? Why are you so teary?! Ah, don't leave!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/50/Myoukou-13.ogg/revision/latest?cb=20150316172709

ヒトサンマルマル。提督、頭抱えてる理由は…わかりました。お話は業務の後で

1300 hours. Admiral, I see why you're so troubled... Very well. We'll chat after our work.

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Myoukou-14.ogg/revision/latest?cb=20150316172722

ヒトヨンマルマル。提督、お説教はしたくありませんが。少しお話しいいですか?

1400 hours. Admiral, I don't mean to scold, but can we talk for a minute?

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d8/Myoukou-15.ogg/revision/latest?cb=20150316172727

ヒトゴーマルマル。提督が忘れっぽいのは仕方ないとして。そもそも約束とは守るためにあるので

1500 hours. Admiral, we'll leave out the fact that you're forgetful. But promises are things that are meant to be kept.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Myoukou-16.ogg/revision/latest?cb=20150316172733

ヒトロクマルマル。みんな提督との約束を楽しみにしているわけで。それを忘れてしまうのはどうかと。 …って聞いてますか!

1600 hours. All the girls look forward to seeing you. And forgetting that is... Are you listening to me!

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/Myoukou-17.ogg/revision/latest?cb=20150316172741

ヒトナナマルマル。この分だと、お夕食もどなたかとお約束があるのではないですか?

1700 hours. Now you have plans for dinner with someone as well, don't you?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/25/Myoukou-18.ogg/revision/latest?cb=20150316172748

ヒトハチマルマル。えっ…今日は私のカレーが食べたいって?えぇ…仕方ないですね

1800 hours. Wha-... You want me to make curry tonight? Okay... Very well.

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Myoukou-19.ogg/revision/latest?cb=20150316172808

ヒトキューマルマル。妙高特製カレーです。これはお肉のブランデーフランベが特徴で

1900 hours. Here's Myoukou's Special Curry. The meat has been glazed with brandy, and...

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/Myoukou-20.ogg/revision/latest?cb=20150316172813

フタマルマルマル。それでは私は夜の鎮守府の見回りに行ってきますね。 …提督?

2000 hours. Well then, I'll go patrol the base perimeters. ...Admiral?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0c/Myoukou-21.ogg/revision/latest?cb=20150316172825

フタヒトマルマル。なんだかんだ言っても提督は艦娘みんなに愛されているのね。うふふふ

2100 hours. I suppose all the Kanmusus love the Admiral anyway. (Giggle)

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/39/Myoukou-22.ogg/revision/latest?cb=20150316172828

フタフタマルマル。鎮守府は異常なし! あら、那智? 達磨一瓶片手にどちらへ

2200 hours. Everything is quiet on the base! Oh. Nachi? Where are you going with that bottle of whisky?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/Myoukou-23.ogg/revision/latest?cb=20150316172835

フタサンマルマル。えっ? 提督と晩酌の約束なの? はぁ…もう…提督の…バカ…

2300 hours. Hmm? You had plans to drink with the Admiral? (Sigh) Goodness... Admiral, you are unbelievable...